

Αθήνα, 10/01/2019  
Αριθ. Πρωτ.: 17/2019

**Π Ρ Ο Κ Η Ρ Υ Ξ Η**  
**ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΛΗΨΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΑΡΙΤΑΣ ΕΛΛΑΣ**  
**«ΓΥΝΑΙΚΑ ΔΙΕΡΜΗΝΕΑ – ΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΗΣ ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΡΙΑΣ» Αραβικών**  
**ΜΕ ΣΧΕΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΙΔΙΩΤΙΚΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥ ΟΡΙΣΜΕΝΟΥ ΕΡΓΟΥ**

Η **Κάριτας Ελλάς**, Αναγνωρισμένο Φιλανθρωπικό Σωματείο, Μη Κερδοσκοπικού Χαρακτήρα και Μη Κυβερνητική Οργάνωση, που εδρεύει στην Αθήνα, στην οδό Καποδιστρίου 52, Πλατεία Βάθης, Φορέας της Καθολικής Εκκλησίας στην Ελλάδα για την Ποιμαντική της Φιλανθρωπίας, της Αγαθοεργίας και της Κοινωνικής Συμπαραστάσης, που εμπνέεται από την Κοινωνική Διδασκαλία της Καθολικής Εκκλησίας και από τις εμπειρίες και ελπίδες των ανθρώπων που βρίσκονται σε μειονεκτική θέση, υφίστανται στερήσεις, είναι περιθωριοποιημένοι και ζουν σε συνθήκες φτώχειας και που βοηθά χωρίς διακρίσεις άτομα που έχουν ανάγκη, ενεργώντας δυνάμει σχετικής απόφασης του Διοικητικού της Συμβουλίου και λαβαίνοντας υπόψη της τα όσα ορίζονται στα άρθρα 2, 3, 4, 11 και 17 του Καταστατικού της,

**Π Ρ Ο Κ Η Ρ Υ Τ Τ Ε Ι**

την πλήρωση **από γυναίκα** μίας (1) θέσης εργασίας Ιδιωτικού Δικαίου Ορισμένου έργου με πλήρη απασχόληση και με την ειδικότητα: «ΔΙΕΡΜΗΝΕΑΣ – ΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΗ ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΤΡΙΑ» Αραβικών η οποία θα απασχοληθεί στο αναφερόμενο Φιλανθρωπικό Σωματείο με την επωνυμία «Κάριτας Ελλάς», στο παρακάτω περιγραφόμενο σε περίληψη Έργο:

**Τίτλος Έργου:**

ΕΑ18/2018 «Διευκόλυνση Πρόσβασης σε Υπηρεσίες Υγείας και Υλική Στήριξη Προσφύγων και Μεταναστών στην Ελλάδα» («Facilitation of Access to Healthcare and Material Support for the Refugees and Migrants in Greece»)

**Σύντομη Περιγραφή:**

Βασικός στόχος του προγράμματος είναι η παροχή προστασίας και η υλική υποστήριξη προσφύγων και ομάδων ευάλωτου πληθυσμού με εξειδικευμένες δράσεις ανά γεωγραφική περιοχή. Στο πλαίσιο αυτό, λειτουργεί υπηρεσία διευκόλυνσης πρόσβασης σε δημόσιες υπηρεσίες υγείας συμπεριλαμβανομένων δομών ψυχικής υγείας και μαιευτηρίων με την παροχή διαπολιτισμικών διαμεσολαβητών για πρόσφυγες και μετανάστες. Η υπηρεσία είναι διασυνδεδεμένη με τις κοινωνικές υπηρεσίες των νοσοκομείων και τις κοινωνικές υπηρεσίες των προγραμμάτων της Κάριτας Ελλάς ενώ έμφαση δίνεται και σε συνέργειες και συνεργασίες με ΜΚΟ εξειδικευμένες στην παροχή υπηρεσιών υγείας. Στο πρόγραμμα υπάρχουν και άλλες δράσεις στήριξης ευάλωτων αιτούντων άσυλο, προσφύγων και μεταναστών με τη στοχευμένη παροχή υλικής υποστήριξης καθώς και την υλοποίηση μικρής κλίμακας παρεμβάσεων για την βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης σε ανοιχτές δομές φιλοξενίας. Το πρόγραμμα υλοποιείται στην Αττική, τη Βόρεια Ελλάδα, τη Λέσβο και τη Χίο με διακεκριμένες δράσεις σε κάθε περιοχή.

**1.- Επιλογή και Πρόσληψη**

Η επιλογή και στη συνέχεια η πρόσληψη της «ΔΙΕΡΜΗΝΕΩΣ – ΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΗΣ ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΤΡΙΑΣ» Αραβικών θα γίνει από την Εκτελεστική Επιτροπή της Κάριτας Ελλάς, ανάμεσα σε άτομα που θα έχουν από πριν αξιολογηθεί από την αρμόδια Επιτροπή Αξιολόγησης, η οποία θα εξετάσει και τα δικαιολογητικά που θα έχουν καταθέσει οι υποψήφιοι και οι οποίες θα έχουν κληθεί σε συνέντευξη από την Επιτροπή αυτή, όπως ειδικότερα ορίζεται στην αριθ. 19 / 16-5-2016 απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου της Κάριτας

Ελλάς. Θα επιλεγεί η υποψήφια, της οποίας τα τυπικά, τα ουσιαστικά και τα άλλα, κατά την κρίση της αρμόδιας Επιτροπής Αξιολόγησης, προσόντα, υπερτερούν έναντι αυτών των άλλων υποψηφίων.

## **2.- Αριθμός θέσεων Εργασίας**

Μία (1)

## **3.- Ειδικότητα**

**ΓΥΝΑΙΚΑ «ΔΙΕΡΜΗΝΕΑΣ – ΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΗ ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΤΡΙΑ» Αραβικών**

## **4.- Σύμβαση Εργασίας**

**α) Είδος Σύμβασης:** Σύμβαση Εξαρτημένης Εργασίας Ιδιωτικού Δικαίου Ορισμένου Έργου, από 01/02/2019 έως και 31/03/2019.

**β) Ημέρες και ώρες απασχόλησης:** Όλες τις εργάσιμες ημέρες της εβδομάδας, από Δευτέρα έως και Παρασκευή και ώρες 9 π.μ. έως 5 μ.μ.

## **5.- Φορέας απασχόλησης**

Το Αναγνωρισμένο Φιλανθρωπικό Σωματείο - Μ.Κ.Ο με την επωνυμία «**Κάριτας Ελλάς**» - Αθήνα.

## **6.- Αντικείμενα εργασιών**

Πρωταρχικός ρόλος της γυναίκας «ΔΙΕΡΜΗΝΕΑ – ΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΗΣ ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΤΡΙΑΣ» Αραβικών είναι η διερμηνεία, μετάφραση και συνοδεία επωφελούμενων με στόχο **την ίση πρόσβαση των ωφελούμενων στις υπηρεσίες υγείας και ομαλής διεξαγωγής των δράσεων του προγράμματος**, όπως αυτές σχεδιάζονται τόσο από τον Τοπικό Συντονιστή όσο και από τον Υπεύθυνο Προγράμματος.

Η «ΔΙΕΡΜΗΝΕΑΣ – ΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΗ ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΤΡΙΑ» Αραβικών

- Υλοποιεί δράσεις σε ατομικό επίπεδο
- Επικοινωνεί με τους ωφελούμενους
- Συμμετέχει στον συντονισμό των μελών της τοπικής ομάδας και μελών συνεργαζόμενων φορέων κατά την υλοποίηση των υπηρεσιών του προγράμματος
- Προετοιμάζει ημερήσιες και εβδομαδιαίες αναφορές στην ελληνική ή/και την αγγλική γλώσσα.
- Υποστηρίζει όλο το προσωπικό ώστε να επικοινωνεί με τους ωφελούμενους του έργου και όταν κρίνεται απαραίτητο με όλους όσους συμμετέχουν σε δραστηριότητες του έργου
- Παρέχει υπηρεσίες μετάφρασης / διερμηνείας λαμβάνοντας υπόψη τις πολιτισμικές διαφορές (πολιτισμικός διαμεσολαβητής)
- Παρέχει υποστήριξη σε όλη την ομάδα υλοποίησης του έργου
- Μεταφράζει τα έγγραφα στις απαιτούμενες γλώσσες
- Συμμετέχει σε όλες τις συνεδρίες και συναντήσεις με τους ωφελούμενους (δραστηριότητες του καθημερινού προγράμματος, συνοδείες σε χώρους παροχής υπηρεσιών σε ωφελούμενους, επισκέψεις, ταξίδια, έρευνες κ.λπ.)
- Συνοδεύει το προσωπικό ή αναλαμβάνει να παρέχει υπηρεσίες σε χώρους όπου εξυπηρετούνται οι ωφελούμενοι
- Είναι διαθέσιμη και πρόθυμη να εργαστεί σε δημόσιες δομές υγείας ή Δομές Φιλοξενίας στη **Θεσσαλονίκη**.

- Η Διερμηνέας – Πολιτισμική Διαμεσολαβήτρια συνεργάζεται στενά με τον Τοπικό Συντονιστή, την ομάδα έργου καθώς και τον Υπεύθυνο Προγράμματος, ώστε να εξασφαλιστεί η ομαλή πρόοδος και ανάπτυξη των δράσεων του Προγράμματος σε τοπικό επίπεδο.

#### **7.- Εργασιακό Περιβάλλον**

Η εργασία πραγματοποιείται στη **Θεσσαλονίκη**.

#### **8.- Αποποίηση ευθύνης**

Η παρούσα περιγραφή εργασιακής θέσεως, δεν συνιστά διεξοδική λίστα ικανοτήτων, προσπάθειας, καθηκόντων και αρμοδιοτήτων που σχετίζονται με τη θέση αυτή.

#### **ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΑ ΠΡΟΣΩΝΤΑ ΚΑΙ ΕΜΠΕΙΡΙΑ**

- Αναγνωρισμένο Απολυτήριο Δευτεροβάθμιας Εκπαίδευσης.
- Πτυχίο μετάφρασης και διερμηνείας θα θεωρηθεί πλεονέκτημα.
- Η γνώση άλλης γλώσσας όπως Φαρσί, Κουρδικών, Ούρντου, ή Παστούν αποτελεί πλεονέκτημα.
- Γνώση της Αγγλικής ή και της Γαλλικής γλώσσας θα συνεκτιμηθεί.
- Προηγούμενη εμπειρία σε σχετική με το αντικείμενο θέση και ιδιαίτερα συνεργασία με ΜΚΟ ιατρικών υπηρεσιών θα συνεκτιμηθεί.
- Τουλάχιστον δύο (2) έτη εμπειρίας σε αντίστοιχη θέση.
- Άριστη γνώση χειρισμού της Ελληνικής σε γραπτό και προφορικό λόγο.
- Εμπειρία εργασίας με πρόσφυγες και μετανάστες.
- Πολιτισμική ευαισθησία και άριστες επικοινωνιακές ικανότητες.
- Ομαδική εργασία, ευελιξία.
- Ικανότητα εργασίας σε ένα απαιτητικό περιβάλλον.
- Ικανότητα σύνταξης σύντομων αναφορών.
- Πλήρης γνώση και εκτίμηση του Οράματος και της Αποστολής της Κάριτας Ελλάς, περιλαμβανομένης της εξοικείωσης με την Κοινωνική Διδασκαλία της Καθολικής Εκκλησίας.
- Εξαιρετική γνώση χειρισμού Η/Υ και διαδικτυακής πλοήγησης.
- Έγκυρη άδεια παραμονής και εργασίας στην Ελλάδα / Δυνατότητα κατά νόμο εργασίας στην Ελλάδα.

#### **Υποβολή Αίτησης υποψηφιότητας και άλλων δικαιολογητικών**

Οι ενδιαφερόμενες πρέπει να υποβάλλουν στη Γραμματεία της Κάριτας Ελλάς: **α) Αίτηση, β) Συνοδευτική Επιστολή, γ) Πλήρες Βιογραφικό τους Σημείωμα στην ελληνική γλώσσα** με την όποια προϋπηρεσία τους, σε επιμορφωτικά Σεμινάρια, την απόκτηση άλλου πτυχίου ή μεταπτυχιακού τίτλου ή ειδικότητας κ.λ.π. και άλλα κατά την κρίση τους χρήσιμα βιογραφικά στοιχεία για την τεκμηρίωση των τυπικών τους προσόντων και **δ) Δήλωση Συναίνεσης**. Τα δικαιολογητικά αυτά μπορούν οι ενδιαφερόμενες να τα υποβάλλουν στην ηλεκτρονική διεύθυνση **job.caritas4@caritas.gr** και με ένδειξη τον κωδικό της θέσης **ΔΠΔΑΘ 17/2019**.

Καταληκτική προθεσμία παραλαβής από τη Γραμματεία της Κάριτας Ελλάς των αιτήσεων και των αντίστοιχων δικαιολογητικών ορίζεται η **15<sup>η</sup> Ιανουαρίου 2019**.

Οι ενδιαφερόμενες που θα υποβάλλουν υποψηφιότητα για τη θέση της «ΔΙΕΡΜΗΝΕΩΣ – ΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΗΣ ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΤΡΙΑΣ» Αραβικών, πρέπει να έχουν άδεια να εργαστούν στην Ελλάδα την περίοδο που

καταθέτουν την Αίτησή τους και τα λοιπά δικαιολογητικά ή με δυνατότητα ανανέωσης, τουλάχιστον, για όσο διάστημα θα προβλέπει η Σύμβαση Εργασίας τους.

Η υποψήφια που θα επιλεγεί οφείλει να προσκομίσει τα έγγραφα που θα της ζητηθούν από τα αρμόδια όργανα της Κάριτας Ελλάς.

Η παρούσα Προκήρυξη δημοσιεύεται στο Δελτίο Ημερήσιας Ενημέρωσης (Δ.Η.Ε.) του Γραφείου Τύπου της Ιεράς Συνόδου της Καθολικής Ιεραρχίας Ελλάδας, στα Κοινωνικά Μέσα Δικτύωσης της Κάριτας Ελλάς, στις Κάριτας των Καθολικών Εκκλησιαστικών Επαρχιών της Ελλάδας και σε Ιστοσελίδες ανεύρεσης εργασίας.

Αντίγραφο της παρούσας Προκήρυξης, καθώς και Έντυπο για τη συμπλήρωση της Αίτησης, οι ενδιαφερόμενες μπορούν να αναζητήσουν στην ιστοσελίδα της Κάριτας Ελλάς [www.caritas.gr](http://www.caritas.gr) ή να παραλάβουν από το Γραφείο της Γραμματείας της Κάριτας Ελλάς, καθ' όλες τις εργάσιμες ημέρες της εβδομάδας και από τις ώρες 9 π.μ. έως 2 μ.μ.

Ο Πρόεδρος  
της Κάριτας Ελλάς

Πατέρας Αντώνιος Βουτσίνος  
Ιερέας